



Đi lại miễn cách ly kiểm dịch giữa Úc và Tân Tây Lan sẽ bắt đầu lúc 21:59 giờ chuẩn miền Đông Úc (AEST) ngày 18 tháng 4 năm 2021. **Tất cả các du khách** đã từng ở Úc hoặc Tân Tây Lan trong 14 ngày có thể đi bằng đường hàng không giữa Úc và Tân Tây Lan, miễn cách ly kiểm dịch mà không cần phải nộp đơn xin miễn lệnh hạn chế đi lại.

Bao gồm các du khách đã ở cả 14 ngày tại một nước trong khu du lịch an toàn, **hoặc** những người đã đi lại giữa hai nước này và quay trở về trong thời gian 14 ngày.

Tất cả những người cư trú ở Úc hoặc Tân Tây Lan (kể cả công dân nước ngoài) có thể được đi lại miễn cách ly kiểm dịch, miễn là họ đáp ứng được các yêu cầu về y tế, di trú và thông qua các tiêu chuẩn biên giới ở mỗi nước.

Tất cả các du khách nên kiểm tra các sắp đặt ở nơi đến và đích cuối cùng của mình khi các yêu cầu cách ly kiểm dịch có thể áp dụng trong một số trường hợp nhất định.

Các yêu cầu về y tế và di trú của Tân Tây Lan có sẵn trên trang mạng: [Các yêu cầu đi lại miễn cách ly kiểm dịch của Tân Tây Lan](#)

Muốn biết thêm thông tin, hãy xem trang mạng Bộ Y tế của Chính phủ Úc: [Hướng dẫn về Coronavirus \(COVID-19\) dành cho các du khách quốc tế](#)

**Lưu ý:** Bất kỳ thay đổi nào về tình hình COVID-19 ở Úc và Tân Tây Lan có thể dẫn đến việc ngưng hoặc tạm hoãn các sắp đặt đi lại miễn cách ly kiểm dịch mà không báo trước. Quý vị chịu trách nhiệm kiểm soát bất kỳ gián đoạn nào đối với kế hoạch đi lại của mình, kể cả trường hợp quý vị bị chậm trễ khi trở về Úc.

## Các công dân Tân Tây Lan ở ngoài Tân Tây Lan

Việc đi lại miễn cách ly kiểm dịch **không** áp dụng đối với các công dân Tân Tây Lan đang ở ngoài Tân Tây Lan hoặc đã không ở Tân Tây Lan trong vòng 14 ngày ngay trước khi đến Úc theo dự kiến

## Các địa điểm bùng phát COVID-19

Hãy xem [Trang Tờ khai Hành trình đến Úc](#) để biết danh sách các địa điểm đáng lo ngại ở Tân Tây Lan. Nếu quý vị đã từng ở bất kỳ nơi nào trong số các địa điểm vào các thời điểm được nêu, quý vị sẽ cần ghi rõ điều này trong Tờ khai Hành trình đến Úc.

# Đi từ Tân Tây Lan đến Úc được miễn cách ly kiểm dịch

Trước khi đi Úc, quý vị nên điền [Tờ Khai Hành Trình Đến Úc](#) ít nhất 72 giờ trước khi khởi hành đến Úc.

Tờ Khai Hành Trình Đến Úc thu thập các chi tiết liên lạc của quý vị ở Úc, chi tiết chuyến bay, các yêu cầu cách ly kiểm dịch và tình trạng sức khỏe của quý vị.

Thông tin này giúp Chính phủ Úc quyết định các sắp đặt cách ly kiểm dịch (nếu cần thiết) đồng thời cho phép các Sở y tế liên quan liên lạc với quý vị nếu ai đó đi cùng quý vị có xét nghiệm dương tính COVID-19.

Nếu quý vị đến Úc bằng đường **hàng không**, và quý vị đã từng ở Úc hoặc Tân Tây Lan từ 14 ngày trở lên trước khi đi, quý vị **không** cần nộp đơn xin [miễn trừ](#) lệnh hạn chế đi lại của Úc. Quý vị được tự động miễn trừ.

Quý vị không cần phải là công dân Tân Tây Lan mới được đi đến Úc từ Tân Tây Lan, miễn cách ly kiểm dịch nếu quý vị đáp ứng các tiêu chuẩn nêu trên, nhưng quý vị **sẽ cần có thị thực hợp lệ** để vào Úc. Các công dân Tân Tây Lan không cần nộp đơn xin thị thực trước khi đến Úc. Nếu hội đủ điều kiện, họ sẽ được cấp thị thực Loại Đặc biệt (loại 444) (SCV) khi đến Úc.

Quý vị sẽ chỉ cần nộp đơn xin miễn trừ lệnh hạn chế đi lại trước khi đến Úc nếu:

- quý vị đã ở Úc hoặc Tân Tây Lan dưới 14 ngày trước khi dự định khởi hành (kể cả các du khách quá cảnh ở Tân Tây Lan), hoặc
- quý vị dự định đến Úc bằng đường biển.

# Đi từ Úc đến Tân Tây Lan được miễn cách ly kiểm dịch

Quý vị không cần phải là công dân hay thường trú nhân Úc mới được đi từ Úc đến Tân Tây Lan, miễn cách ly kiểm dịch, nếu quý vị đáp ứng các tiêu chuẩn nêu trên. Tuy nhiên quý vị phải đáp ứng các điều kiện tiên quyết về y tế và tất cả các yêu cầu nhập cảnh thông thường được áp dụng của [Chính phủ Tân Tây Lan](#) về di trú, hải quan và an toàn sinh học.

## Đi từ Úc đến Tân Tây Lan: các yêu cầu miễn trừ lệnh hạn chế đi lại

Nếu quý vị đi thẳng đến Tân Tây Lan và đã chỉ ở Úc hoặc Tân Tây Lan được 14 ngày ngay trước ngày khởi hành, quý vị **không** cần nộp đơn xin miễn trừ lệnh hạn chế đi lại của Úc\*. Quý vị được tự động miễn trừ.

\*Các công dân và thường trú nhân Úc **sẽ phải** nộp đơn xin miễn trừ lệnh hạn chế đi ra ngoài nước trước khi đến Tân Tây Lan nếu:

- quý vị đã **có vé cho chuyến bay tiếp từ** Tân Tây Lan đến một địa điểm khác ở nước ngoài

Những người đi tiếp từ Tân Tây Lan để đến một địa điểm khác ở nước ngoài, cần phải biết là việc trở về Úc hoặc Tân Tây Lan có thể khó khăn do các lệnh hạn chế hiện hành về số lượng hành khách và do số lượng chuyến bay có hạn.

Những người muốn đi từ Tân Tây Lan đến một nơi khác ở nước ngoài và rồi trở về Úc sẽ phải:

- xuất trình kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính được thực hiện tối đa 72 giờ trước khi khởi hành đến Úc.
- thực hiện cách ly kiểm dịch bắt buộc ở khách sạn trong 14 ngày khi đến nơi và phải tự trả mọi chi phí, và
- làm xét nghiệm định kỳ trong thời gian cách ly kiểm dịch bắt buộc.

Vẫn còn những nguy cơ cao về việc đi ra nước ngoài trong thời điểm này, kể cả khả năng bị gián đoạn để trở về Úc và cả nguy cơ nhiễm COVID-19 ở nhiều nước.

## Quá cảnh ở Úc để đến Tân Tây Lan

Các du khách muốn quá cảnh ở Úc phải bảo đảm có vé đi tiếp trên chuyến bay ở khu vực màu đỏ để rời khỏi nước Úc không quá 72 giờ sau khi vừa vào Úc. **Nếu không có chuyến bay nối tiếp phù hợp ở khu vực màu đỏ, việc quá cảnh qua Úc sẽ không được phép.** Có thể tìm thêm thông tin về việc quá cảnh ở Úc trên trang mạng [Quá cảnh ở Úc](#).

## Đến Úc

Các khu vực màu xanh lá cây và màu đỏ đã được lập ra tại các sân bay ở Úc nhằm đảm bảo tách riêng các hành khách đến trên các chuyến bay 'miễn cách ly kiểm dịch', với các hành khách khác cần phải cách ly kiểm dịch bắt buộc trong 14 ngày.

Nếu đến Úc trên chuyến bay miễn cách ly kiểm dịch, quý vị sẽ được hướng dẫn đi qua khu vực màu xanh lá cây để hoàn tất mọi thủ tục thông quan ở biên giới tại cảng đến ở Úc.

Muốn biết thêm thông tin dành cho du khách đến Úc trên chuyến bay miễn kiểm dịch, hãy xem [Trang mạng của Bộ Y tế](#).